

# ENSEIGNEMENT DU FLE - BIBLIOGRAPHIE

L. COLLÈS, D. BLAMPAIN ET V. LOUIS (CGRI)

## SOMMAIRE

### I. Didactique et méthodologie

1. Psychopédagogie, linguistique et didactique générale du FLE et/ou des LVE
2. Didactique générale du FLE/S
3. Revues
4. Communication
5. Évaluation

### II. Contenus

6. Lexique
7. Grammaire - orthographe
8. Phonétique - phonologie
9. Culture et interculturel

### III. Compétences et activités

10. Compréhension écrite
11. Expression écrite
12. Ateliers d'écriture créative
13. Compréhension et expression orales
14. Simulations globales et activités ludiques

### IV. Supports et médias

15. Littérature
16. Chanson
17. Photo et vidéo
18. Nouvelles technologies

### V. Méthodes et manuels

19. Manuels de base universalistes
20. Collections de méthodes et d'ouvrages théoriques

**VI. Publics spécifiques**

- 21. Français de spécialité
- 22. Français à des publics précarisés

**VII. Sitographie : sites Internet pour la didactique du FLES**

- 23. Sites officiels
  - du Conseil de l'Europe
  - de la francophonie
  - de Belgique
- 24. Sites sur l'enseignement francophone
  - belge
  - français
- 25. Sites alpha en Belgique
- 26. Sites pédagogiques
  - langue et communication
  - culture et civilisation
  - chanson française
- 27. Revues et maisons d'édition
- 28. Presse
  - presse écrite
  - presse radiophonique
  - presse télévisuelle
- 29. Moteurs de recherche

# I. DIDACTIQUE ET MÉTHODOLOGIE

## 1. PSYCHOPÉDAGOGIE, LINGUISTIQUE, DIDACTIQUE GÉNÉRALE DU FLE ET/OU DES LVE

- BARBOT (M.-J.), *Les auto-apprentissages*, Paris, CLÉ International, 2001.
- BÉRARD (E.), *L'Approche communicative - Théorie et pratiques*, Paris, CLÉ International, 1991.
- BERTOCCHINI (P.) et COSTANZO (E.), *Manuel d'autoformation à l'usage des professeurs de langue*, Paris, Hachette, 1989.
- BLANCHE-BENVENISTE (Cl.), *Approches de la langue parlée en français*, Paris, Ophrys, 1997.
- BLANCHET (Ph.), *Introduction à la complexité de l'enseignement du français langue étrangère*, Série pédagogique de l'Institut de linguistique de Louvain, Leuven, Peeters, 1998.
- BOGGARDS (P.), *Aptitudes et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*, Paris, Hatier, 1988.
- BORDALLO (I.) et GINESTET (J.-P.), *Pour une pédagogie du projet*, Paris, Hachette, 1993.
- BORG (S.), *La Notion de progression*, Paris, Didier, 2001.
- BOUCHER (A. M.), DUPLANTIE (M.) et LEBLANC (R.), *Pédagogie dans l'enseignement d'une langue étrangère*, Bruxelles, De Boeck, 1988.
- *Cadre européen commun de référence pour les langues (Apprendre, enseigner, évaluer)*, Conseil de l'Europe, Didier, 2002.
- CASTELLOTTI (V.), *La Langue maternelle en classe de langue étrangère*, Paris, CLÉ International, 2001.
- CICUREL (F.), *Parole sur parole. Le métalangage en classe de langue*, Paris, CLÉ International, 1985.
- COLLÈS (L.), DUFAYS (J.-L.), MAEDER (C.) (dir.), *Enseigner le français, l'espagnol et l'italien. Les*

*langues romanes à l'heure des compétences*, Bruxelles, De Boeck/Duculot, 2003 (coll. « savoirs et pratique »).

- COLLÈS (L.), DUFAYS (J.-L.), FABRY (G.) et MAEDER (C.), *Didactique des langues romanes : le développement de compétences chez l'apprenant*, Bruxelles, De Boeck/Duculot, 2001.

- CUQ (J.-P.), *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLÉ International, 2003.

- CUQ (J.-P.) & GRUCA (I.), *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, 2002.

- DABÈNE (L.), *Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues*, Paris, Hachette, 1994.

- DALGALIAN (G.), LIEUTAUD (S.) et WEISS (F.), *Pour un nouvel enseignement des langues et une nouvelle formation des enseignants*, Paris, CLÉ International, 1981.

- DEFAYS (J.-M.), DELCOMINETTE (B.), DUMORTIER (J.-L.) et LOUIS (V.), *Les didactiques du français, un prisme irisé*, Fernelmont, E.M.E., 2003.

- DEFAYS (J.-M.), DELCOMINETTE (B.), DUMORTIER (J.-L.) et LOUIS (V.), *L'enseignement du français aux non francophones. Le poids des situations et des politiques linguistiques*, Fernelmont, E.M.E., 2003.

- DEFAYS (J.-M.), DELCOMINETTE (B.), DUMORTIER (J.-L.) et LOUIS (V.), *Langue et communication en classe de français*, Fernelmont, E.M.E., 2003.

- DEFAYS (J.-M.), DELCOMINETTE (B.), DUMORTIER (J.-L.) et LOUIS (V.), *Didactique du français langue maternelle et langue seconde : vers un nouveau partage ?*, Fernelmont, E.M.E., 2003.

- DENYER (M.), FURNEMONT (J.), POULAIN (R.) et VANLOUBBEECK (G.), *Les compétences : où en est-on ? L'application du décret « Missions » en Communauté française de Belgique*, Bruxelles, De Boeck, 2004.

- DUFEU (B.), *Les Approches non conventionnelles des langues étrangères*, Paris, Hachette, 1996.

- FABRE (M.), *Situations-problèmes et savoir scolaire*, Paris, PUF, 1999.
  
- *Le français fondamental (1<sup>er</sup> degré)*, Paris, Institut National de Recherche et de Documentation Pédagogique (29, rue d'Ulm, Paris Ve), 1972.
  
- *Le français fondamental (2<sup>e</sup> degré)*, Paris, I.N.R.P., 1972.
  
- GAONAC'H (D.), *Théorie d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*, Paris, Hatier, 1987.
  
- GERMAIN (Cl.), *Évolution de l'enseignement des langues - 5000 ans d'histoire*, Paris, CLÉ International, 1993.
  
- GIRARD (D.), *Enseigner les langues : méthodes et pratiques*, Paris, Bordas, 1995.
  
- GUMPERZ (J.), *Engager la conversation. Introduction à la sociolinguistique interactionnelle*, Paris, Minuit, 1989.
  
- HOLEC (H.), *Autonomie et apprentissage des langues étrangères*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, Paris, Hachette, 1982.
  
- KERBRAT-ORECCHIONI (C.), *Les interactions verbales - 3/ Variations culturelles et échanges rituels*, Paris, Armand Colin, 1998.
  
- KERSAUDY (G.), *Langues sans frontières. A la découverte des langues de l'Europe*, Paris, éd. Autrement, 2001.
  
- MARTINEZ (P.), *La Didactique des langues étrangères*, Paris, PUF, 1996 (coll. « Que sais-je ? »).
  
- MICHAUD (D.), *La communication formative. Vers une nouvelle didactique des langues secondes*, Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, 1996.
  
- MOIRAND (S.),
  - *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette, 1982 (coll. « F »).
  - *Une Grammaire des textes et des dialogues*, Paris, Hachette, 1990.
  
- O'NEILL (C.), *Les Enfants et l'enseignement des langues étrangères*, Paris, Hatier-Didier/Crédif, 1993.

- PENDANX (M.), *Les Activités d'apprentissage en classe de langue*, Paris, Hachette FLE, 1998.
- PERRENOUD (Ph.), *Construire des compétences dès l'école*, Paris, ESF éditeur, 1997 (coll. « Pratiques et enjeux pédagogiques »).
- POIRIER-PROULX (L.), *La Résolution de problèmes en enseignement. Cadre référentiel et outils de formation*, Bruxelles, De Boeck Université, 1999.
- PUREN (C.), BERTOCCHINI (P.), COSTANZO (E.), *Se former en didactique des langues*, Paris, Ellipses, 1998.
- PUREN (C.),
  - *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Paris, CLÉ International, 1991.
  - *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes - Essai sur l'éclectisme*, Paris, Didier, 1994.
- RAYNAL (Fr.), RIEUNIER (A.), *Pédagogie : dictionnaire des concepts clés. Apprentissage, formation, psychologie cognitive*, 2<sup>e</sup> éd., Paris, ESF, 1998.
- RENARD (R.), *Variations sur la problématique SGAV - Essais de didactique des langues*, Mons, Centre international de phonétique appliquée, Didier Érudition, 1993.
- RICHTERICH (R.) et WIDDOWSON (H. G.), *Description, présentation et enseignement des langues étrangères*, Paris, Hatier, 1982.
- TAGLIANTE (C.), *La Classe de langue*, Paris, CLÉ International, 1994.

## **2. DIDACTIQUE GÉNÉRALE DU FLE/S**

- BOYER (H.), BUTZBACH-RIVERA (M.) et PENDANX (M.), *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*, Paris, CLÉ International, 1990.
- COSTE (D.), COURTILLON (J.), FERENCZI (V.), MARTINS-BALTAR (M.) et PAPO (E.), *Un Niveau-Seuil*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, Hatier, 1981.

- CUQ (J.-P.), *Le français langue seconde*, Paris, Hachette, 1991.
- CUQ (J.-P.) et GRUCA (I.), *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, 2002.
- DEFAYS (J.-M.), *Le français langue étrangère et seconde. Enseignement et apprentissage*, Sprimont, Mardaga, 2003.
- FLAMENT-BOISTRANCOURT (D.), *Théories, données et pratiques en français langue étrangère*, Lille, Presses universitaires, 1994.
- PEYTARD (J.) et MOIRAND (S.), *Discours et enseignement du français - Les lieux d'une rencontre*, Paris, Hachette, 1992.
- PORCHER (L.), *Le français langue étrangère. Émergence et enseignement d'une discipline*, Paris, Hachette Éducation, 1995.
- PORCHER (L.), HUART (M.) et MARIET (F.), *Adaptation de "Un Niveau-Seuil" pour des contextes scolaires*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, Paris, Hatier, 1981.
- THIERRY (A.-M.), *Analyse de méthodes français langue étrangère*, CIEP, Sèvres, 1996. 1. français à objectifs spécifiques ; 2. Enseignement aux jeunes enfants.
- VIGNER (G.),
  - *L'exercice dans la classe de français*, Paris, Hachette, 1984.
  - *Enseigner le français comme langue seconde*, Paris, CLÉ International, 2001.

### **3. REVUES**

**3.1. Études de linguistique appliquée** (revue universitaire parisienne)

**3.2. Le français dans le monde** (revue internationale et francophone des professeurs de français, FIPF, Paris, Hachette).

**3.3. Recherches et Applications** (numéros spéciaux du Français dans le monde, Paris, Hachette).

**3.4. Dialogues et Cultures** (revue de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), Bruxelles).

**3.5. Français 2000** (Bulletin trimestriel de la Société belge des professeurs de français (SBPF)).

- « Français langue étrangère », *Français 2000*, numéro double 118/119, Bruxelles, mai 1989.
- « Accès au texte. De la réception à la production », *Français 2000* n° 128, Bruxelles, déc. 1991.
- « Pédagogie interculturelle. De la théorie à la pratique », *Français 2000*, numéro double 141/142, Bruxelles, sept. 1994.
- « Le point sur le FLE », *Français 2000*, numéro double 150/152, Bruxelles, juin 1996.
- « Le français langue usuelle (FLU) », *Français 2000*, numéro double 188/189, janvier 2004.

**3.6. Enjeux** (revue des FUNDP)

- « FLES », *Enjeux* n° 27, CEDOCEF, Facultés universitaires de Namur, déc. 1992.
- « De la lecture et de quelques pratiques langagières en FLES », *Enjeux* n° 36, Facultés universitaires de Namur, déc. 1995.

**3.7. Le Langage et l'Homme (revue de Marie Haps)**

- « Didactique de la langue et enseignement du FLES », *Le Langage et l'Homme*, vol. XXXIII, n° 4, Leuven, Peeters, déc. 1998.
- « Enseignement du FLES : didactique de la lecture, de la littérature et de la culture », *Le Langage et l'Homme*, vol. XXXV, n° 1, mars 2000.
- « Des pratiques de l'écrit en français langue étrangère et en français langue seconde », *Le*

*Langage et l'Homme*, vol. XXXVII, n° 1, Cortil-Wodon, E.M.E., juin 2002.

### **3.8. Les Cahiers du CEDILL**

- « Didactique du français et des langues étrangères : analyser des pratiques de classe », *Les Cahiers du CEDILL* n° 29, UCL, 1999.

### **3.9. Les Cahiers pédagogiques**

« Le FLE, une langue vivante », *Les Cahiers pédagogiques*, n°860, Paris, janvier 1998.

### **3.10. Travaux de didactique de l'Université de Montpellier**

## **4. COMMUNICATION**

- AUGÉ (H.), BOROT (M.-F.) et VIELMAS (M.), *Jeux pour parler, jeux pour créer. Dynamique du groupe et prise de parole*, Paris, CLÉ International, 1981.
- BLANCHE (P.), *A tour de rôle, des activités de communication orale à pratiquer en face à face*, Paris, CLÉ International, 1991.
- BOGAARDS (P.), *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*, Paris, Hatier-Didier, 1991.
- CHAMBERLAIN (A.) et STEELE (R.), *Guide pratique de la communication*, Livre et cassette, Paris, Didier, 1985.
- CICUREL (F.), PEDOYA (E.), PORQUIER (R.) et GUIMBRETIERE (E.), *Communiquer en français, actes de parole et pratiques de conversation*, Paris, Hatier, 1987 (livre et cassette).
- KERBRAT-ORECCHIONI (C.), *La Conversation*, Paris, Seuil, 1996.

- MARTIN (J.-Cl.), *Le Guide de la communication (Prendre la parole, convaincre, décoder les gestes, animer une réunion)*, Bruxelles, Marabout, 1999.
- NOYAU (C.), PORQUIER (R.), *Communiquer dans la langue de l'autre*, Paris, Presses universitaires de Vincennes, 1984.
- WEISS (F.), *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue*, Paris, Hachette, 1983.

## 5. ÉVALUATION

- BOLTON (S.), *Évaluation de la compétence communicative en langue étrangère*, Paris, Crédif-Hatier, 1987.
- « Certifications linguistiques en Europe », *Cahiers de l'ASDIFLE* n° 5, Paris, 1993.
- CRIDLIG (J.-M.) et GIRARDET (J.), *Panorama 1, fichier d'évaluation*, Paris, CLÉ International, 1996.
- DAYEZ (Y.), *Guide du concepteur de sujets DELF-DALF*, Paris, Didier/Hatier, 1994.
- « Évaluation et certifications », n° spécial, *Le français dans le monde*, Paris, Edicef, août-sept. 1993.
- LESCURE (R.) et alii, *DELFL, 450 activités*, Paris, CLÉ International, 1997.
- LUSSIER (D.), *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*, Paris, Hachette, 1992.
- MOTHE (J.-C.), *L'Évaluation par les tests dans la classe de français*, Paris, Hachette-Larousse, 1975.
- MOTHE (J.-C.), *Introduction des tests de la méthode Orange 2*, Hachette, Paris, 1980 (livret de l'élève, livret du professeur et cassette sonore).
- *Portfolio européen des langues pour jeunes et adultes*, Conseil de l'Europe, Didier, 2001.
- PAQUAY (L.), CARLIER (G.), COLLÈS (L.), HUYNEN (A.-M.), *l'Évaluation des compétences chez l'apprenant. Pratiques, méthodes et fondements*, UCL Presses

universitaires de Louvain, 2002 (« Recherches en formation des enseignants et en didactique »).

- ROUX (P.-Y.), *120 fiches d'évaluation en classe de FLE*, Paris, Didier, 1999.
- TAGLIANTE (C.),
  - *L'Évaluation*, Paris, CLÉ International, 1991.
  - *Tests de niveau*, Paris, CLÉ International, 1999.

## II. CONTENUS

### 6. LEXIQUE

- BALEZ (F.), *Vocabulaire, niveau grand débutant*, Paris, CLÉ International, 1994 (coll. « Entraînez-vous »).
- BLAMPAIN (D.), sous la direction de, *La traduction et l'interprétation dans la Belgique multilingue, META*, (numéro spécial), vol. 39, n°1, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 1994.
- BOCHART-FIEVEZ (J.) et DELAHAUT (J.), *Richesse du vocabulaire (3 volumes)*, Bruxelles, Duculot, 1992-1996.
- BOGAARDS (P.), *Le Vocabulaire dans l'apprentissage des langues étrangères*, Paris, Hatier-Didier, 1994 (coll. « LAL »).
- COLIGNON (J.-P.) et BERTHIER (P.-V.), *Lexique des "faux-amis"*, Paris, Hatier, 1985.
- CRIDLIG (J.-M.) et GIRARDET (J.),
  - *Vocabulaire - Entraînez-vous : niveau débutant*, Paris, CLÉ International, 1991.
  - *Vocabulaire - Entraînez-vous : niveau intermédiaire*, Paris, CLÉ International, 1992.
  - *Vocabulaire - Entraînez-vous : niveau avancé*, Paris, CLÉ International, 1992.
- EURIN BALMET (S.) et HENAO de LEGGE (M.), *Pratiques du français scientifique*, Paris, Hachette/AUPELF, 1992 (coll. « Universités francophones UREF »).

- GALISSON (R.),
  - *Lexicologie et enseignement des langues*, Paris, Hachette, 1979.
  - *Des mots pour communiquer*, Paris, CLÉ International, 1983.
  - *Dictionnaire des expressions imagées*, Paris, CLÉ International, 1984.
  - *Les expressions imagées : les mots mode d'emploi*, Paris, CLÉ International, 1984.
  
- GALISSON (R.) et PORCHER (L.), *Distractionnaire*, Paris, CLÉ International, 1986.
  
- GOUGENHEIM, *Dictionnaire fondamental*, Paris, Didier, 1958.
  
- HAMON (A.), *Les mots du français*, Paris, Hachette, 1992.
  
- LAFLEUR (Br.), *Dictionnaire des locutions idiomatiques françaises*, Paris-Gembloux, Duculot, 1991.
  
- LEROY-MIQUEL (Cl.) et GOLIOT-LETE (A.), *Vocabulaire progressif du français*, Paris, CLÉ International, 1997.
  
- MOREAU (J.), *A cache-cache avec les mots. Les mots mode d'emploi*, Paris, CLÉ International, 1985 (coll. « Pratiques des langues étrangères »).
  
- REY (A.) et CHANTREAU (S.), *Dictionnaire des expressions et locutions. Le trésor des manières de dire anciennes et nouvelles*, Paris, Le Robert, 1989.
  
- REY-DEBOVE (J.), *Dictionnaire du français (référence-apprentissage)*, Paris, Le Robert- CLÉ International, 1999.
  
- ROUGERIE (A.), *Trouvez le mot juste*, Paris, Hatier, 1976.
  
- SIREJOLS (E.), *Prendre au mot. Vocabulaire thématique*, Paris, Alliance Française, Hatier-Didier, 1994.
  
- THIRY (P.), DIDIER (J.-J.), MOREAU (Ph.) et SERON (M.), *Vocabulaire français. Trouver et choisir le mot juste*, Bruxelles, Duculot, 1999.

- TREVILLE (M.-C.) et DUQUETTE (L.), *Enseigner le vocabulaire en classe de langue*, Paris, Hachette, 1996 (coll. « F autoformation »).
- « Lexiques », n° spécial du *Français dans le monde*, Paris, Hachette, août-septembre, 1989 (coll. « F. recherches-applications »).
- « Lexique et didactique du français langue étrangère », *Actes des 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> rencontres de l'Asdifle*, Paris, 1994.

## 7. GRAMMAIRE-ORTHOGRAPHE

- ABRY (D.), CHALARON (M. L.) et VAN EIBERGEN (J.), *Présent, passé, futur - Grammaire des premiers temps*, Grenoble, Presses universitaires, 1999 et 2000, niveaux 1 et 2 (grammaire + exercices + cassette).
- BARNOUD (C.) et SIREJOLS (E.), *Grammaire*
  - *Entraînez-vous : niveau débutant. Exercices 1*, Paris, CLÉ International, 1991.
  - *Entraînez-vous : niveau intermédiaire. Exercices 2*, Paris, CLÉ International, 1992.
  - *Entraînez-vous : niveau avancé. Exercices 3*, Paris, CLÉ International, 1994.
- BERARD (E.) et LAVENNE (C.)
  - *Grammaire utile du français*, Paris, Hatier, 1989.
  - *Exercices pour l'apprentissage du français*, Paris, Hatier, 1992.
- BESSE (H.) et PORQUIER (R.), *Grammaires et didactique des langues*, Paris, Didier (Crédif), 1984.
- CALLAMAND (M.),
  - *Grammaire vivante du français*, Paris, Larousse, 1989.
  - *Grammaire vivante du français : exercices d'apprentissage 1*, Paris, Larousse, 1989.
  - *Grammaire vivante du français : exercices d'apprentissage 2*, Paris, Larousse, 1990.
  - *Grammaire vivante du français : exercices d'apprentissage 3*, Paris, Larousse, 1992.
- CHARAUDEAU (P.), *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette, 1992.

- CUQ (J.-P.), *Une Introduction à la didactique de la grammaire en français langue étrangère*, Paris, Didier/Hatier, 1996.
- DELATOUR (Y.), JENNEPIN (D.), DUFOUR (M.), MATTLE (A.) et TEYSSIER (B.), *Grammaire du français. Cours de civilisation française de la Sorbonne*, Paris, Hachette, 1991.
- FARGEOT-MAUCHE (M.-C.) et MICHEL (P.), *Comment écrire ? Orthographe*, Paris, CLÉ International, 1990 (1 livre et 3 cassettes audio).
- SALINS (G.-D. de) et DUPRE de la TOUR (S.),
  - *Premiers exercices de grammaire*, Paris, Hatier, 1984.
  - *Nouveaux exercices de grammaire*, Paris, Hatier, 1985.
  - *Exercices de grammaire. Perfectionnement*, Paris, Hatier, 1988.
- SALINS (G.-D. de), *Grammaire pour l'enseignement / apprentissage du FLE*, Paris, Didier -Hatier, 1996.
- DESMET (P.), KLEIN (J. R.) et LAMIROY (B.), *Vous dites !, répertoire d'erreurs courantes en français chez les néerlandophones*, Leuven/Amersfoort, Acco, 1996 (2 fascicules dont un consacré à des exercices).
- FARGEOT-MAUCHE (M.-C.) et MICHEL (P.), *Comment dire ? Orthographe*, Paris, CLÉ International, 1990.
- FERNANDEZ BALLON (M.) et MONNERIE-GOARIN (A.), *Gramatica esencial de francés*, Paris, Larousse, 1987.
- GREGOIRE (M.) et THIEVENAZ (O.), *Grammaire progressive du français, avec 500 exercices*, Paris, CLÉ International, 1995.
- GUILLOU (M.), MOINGEON (M.), sous la direction de, *Dictionnaire universel francophone*, Paris, Hachette, 1997.
- JOB (B.), MIS (B.) et PISSAVY (A.-M.),
  - *Comment dire ? Grammaire simplifiée*, Paris, CLÉ International, 1986.
  - *Exercices de grammaire autocorrectifs*, Paris, CLÉ International, 1983.

- MONNERIE (A.), *Le français au présent*, Paris, Alliance française, Didier-Hatier. Grammaire et cahier d'exercices, 1987.
- POISSON-QUINTON (S.), MIMRAN (R.) et MATHEO-LE COADIC (M.), *Grammaire expliquée du français*, Paris, CLÉ International, 2002.
- SINJAN (R.), BERGER (J.) et DE SPIEGELER (J.), *Comment dire ? Exercices de grammaire 2*, Paris, CLÉ International, 1986.
- « Et la grammaire », n° spécial du *Français dans le monde*, Paris, Hachette, février-mars 1989 (coll. « F. recherches-applications »).

## 8. PHONÉTIQUE-PHONOLOGIE

- CALBRIS (G.) et MONTREDON (J.), *Approche rythmique, intonative et expressive*, Paris, CLÉ International, 1975.
- CALLAMAND (M.), *L'intonation expressive : exercices systématiques de perfectionnement*, Paris, Hachette-Larousse, 1973 (coll. « FDLM/BELC »).
- CALLAMAND (M.), *Méthodologie de l'enseignement de la prononciation: organisation de la matière phonique du français et correction phonétique*, Paris, CLÉ International, 1981 (coll. « DLE »).
- CHARLIAC (L.) et MOTRON (A.-C.),
  - *Phonétique progressive du français avec 600 exercices*, Paris, CLÉ International, 1998 (1 livre + 3 cassettes audio).
  - *Entendre/comprendre (2 niveaux : débutant et intermédiaire)*, Paris, CLÉ International, 1995 (1 livret et 2 cassettes audio par niveau).
- KANEMAN-POUGATCH (M.) et PEDOYA-GUIMBRETIERE (E.), *Plaisir des sons. Enseignement des sons du français*, Bruxelles, Didier-Hatier, 1991 (2 livres et 4 cassettes audio).
- LEON (P.-R.), *Prononciation du français standard-Aide-mémoire d'orthoépée*, Paris, Didier, 1984.
- LEON (M.), *Exercices systématiques de prononciation française*, Paris, Hachette, 1976 et 1991.

- LEON (M. et P.), *Introduction à la phonétique corrective*, Paris, Hachette/Larousse, 1976 (coll. « Le français dans le monde »).
- PAGNIEZ-DELBART (T.), *A l'écoute des sons*
  - Vol. I : *Les voyelles*, Paris, CLÉ International, 1992.
  - Vol. I : *Les consonnes*, Paris, CLÉ International, 1992.
- RENARD (R.), *La méthode verbo-tonale de correction phonétique*, Paris, Didier Érudition (3<sup>e</sup> édition), 1989.
- SIREJOLS (E.) et TEMPESTA (G.), *Bien-entendu. Prononciation, grammaire, communication, niveau débutant et intermédiaire*, Paris, Hatier-Didier, 1994, (coll. « Didier-Labo »), (livre de l'élève - 6 cassettes audio).
- WALTER (H.),
  - *La dynamique des phonèmes dans le lexique français contemporain*, Paris, France-Expansion, 1976.
  - *La phonologie du français*, Paris, P.U.F., 1977.
- WARNANT (L.), *Dictionnaire de la prononciation française dans sa norme actuelle*, Paris-Gembloux, Duculot, 1987.
- WIOLAND (F.), *Prononcer les mots du français. Des sons et des rythmes*, Paris, Hachette, 1991.

## **9. CULTURE ET INTERCULTUREL**

- ABDALLAH-PRETCEILLE (M.),
  - *Vers une pédagogie interculturelle*, Paris, Anthropos, 1996.
  - *L'Education interculturelle*, Paris, PUF, 1999 (coll. « Que sais-je ? »).
  - *Former et éduquer en contexte hétérogène. Pour un humanisme du divers*, Paris, Anthropos, 2003.
- ABDALLAH-PRETCEILLE (M.) et PORCHER (L.),
  - *Education et communication interculturelle*, Paris, PUF, 1996 (coll. « L' Educateur »).
  - *Diagonales de la communication interculturelle*, Paris, Anthropos, 1999.

- AMOSSY (R.) et HERSCHBERG PIERROT (A.), *Stéréotypes et clichés, langue discours et société*, Paris, Nathan, 1997.
- BEACCO (J.-C.) et LIEUTAUD (S.), *Moeurs et mythes. Lecture des civilisations et documents authentiques écrits*, Paris, Hachette/Larousse, 1981.
- BEACCO (J.-C.) et LIEUTAUD (S.), *Travaux pratiques de civilisation*, Paris, Hachette, 1992 (livre de l'élève et guide pédagogique).
- BEACCO (J.-C.) et CARE (J.-M.), *Parlez-lui d'amour - le français des relations amoureuses*, Paris, CLÉ International, 1988.
- BEACCO (J.-C.), *Les Dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris, Hachette, 2001.
- BLAMPAIN (D.), GOOSSE (A.), KLINKENBERG (J.-M.), WILMET (M.), *Le français en Belgique*, Bruxelles, Duculot, 1997.
- BLONDEL (A.), BRIET (G.), COLLÈS (L.), DESTERCKE (L.), SEKHAVAT (A.), *Que voulez-vous dire ? Compétence culturelle et stratégies didactiques*, Bruxelles, Duculot, 1998.
- CALBRIS (G.) et MONTREDON (J.), *Des Gestes et des mots pour le dire*, Paris, CLÉ International, 1986.
- CARROLL (R.), *Évidences invisibles (Américains et Français au quotidien)*, Paris, Seuil, 1987.
- CINTRAT (I.), COLLÈS (L.), MASSAU (M.), MATA BARREIRO (C.), SOARES (L.), *Le Récit de voyage*, Bruxelles, Didier-Hatier, 1997 (vol. 1 : Anthologie, vol. 2 : Vade-mecum pour le professeur de français).
- COLLÈS (L.), *Littérature comparée et reconnaissance interculturelle*, Bruxelles, Duculot, 1994.
- COUVREUR (M.), DEZUTTER (O.), VERVIER (A.), sous la direction de YERLÈS (P.),
  - *Entendons-nous, Vade-mecum d'exploitations didactiques*, Bruxelles, Didier-Hatier, 1992.
  - *Entendons-nous, Recueil de documents authentiques*, Bruxelles, Didier-Hatier, 1992 (cassette audio).

- DE CARLO (M.), *L'Interculturel*, Paris, CLÉ International, 1998.
- DEMORGON (J.) et LIPIANSKY (E.M.), sous la direction de, *Guide de l'interculturel en formation*, Paris, Retz, 1999.
- DE SMET (N.) et RASSON (N.), *A l'école de l'interculturel. Pratiques pédagogiques en débat*, Bruxelles, EVO, 1993.
- FERRÉOL (G.) & et JUCQUOIS (G.) (dir.), *Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles*, Armand Colin, Paris, 2003.
- FRANCARD (M.), *Ces Belges qui parlent français*, Louvain-la-Neuve, Unité de linguistique française de l'UCL - CAV, 1990 (cassette vidéo + livret).
- GALISSON (R.), *De la langue à la culture par les mots*, Paris, CLÉ International, 1991.
- GALTUNG (J.), *Structure, Culture and Intellectual Style : an Essay Comparing Saxon, teutonic, Gallic and Nippon Approaches*, Social Sciences information, London, Sage publications, 1981.
- GAUTHEY (F.) et XARDEL (D.), *Le Management interculturel*, Paris, PUF, 1990 (coll. « Que sais-je ? »)
- GRAND-CLEMENT (O.), *Savoir-vivre avec les Français - Que faire ? Que dire ?*, Paris, Hachette, 1996.
- GREFES/AEDE, *Se rencontrer pour se former, se former à se rencontrer. La pédagogie des échanges, but et moyen de la formation des enseignants*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, 1993.
- GUMPERZ (J.), *Engager la conversation. Introduction à la sociolinguistique interactionnelle*, Paris, Minuit, 1989.
- HALL (E.T.),
  - *La dimension cachée*, Paris, Seuil, 1971 (coll. « Points »).
  - *Le Langage silencieux*, Paris, Seuil, 1984 (coll. « Points »).
  - *La Danse de la vie*, Paris, Seuil, 1984 (coll. « Points »).

- *Au-delà de la culture*, Paris, Seuil, 1987 (coll. « Points »).
- HALL (E.T.) et HALL (M.R.), *Guide du comportement dans les affaires internationales*, Allemagne, États-Unis, France, Paris, Seuil, 1990.
- HOFSTEDE (G.),
  - *Cultures conséquences : international Differences in Work Related Values*, London, Sage publications, 1980.
  - *Vivre dans un monde multiculturel*, Paris, Les Éditions d'Organisation, 1991.
- MERMET (G.), *Francoscopie*, Paris, Larousse, ouvrage remis à jour chaque année.
- MICHAUX (G.) et MARC (E.), *Vers une Science des civilisations ?*, Bruxelles, Hachette/Complexe, 1981.
- PORCHER (L.) et alii, *La Civilisation*, Paris, CLÉ International, 1986.
- PORCHER (L.), *Manières de classe*, Paris, Alliance française - Didier, 1987 (coll. « Fenêtres sur cours »).
- SALINS (G.-D. de), *Une introduction à l'ethnographie de la communication. Pour la formation à l'enseignement du français langue étrangère*, Paris, Didier, 1992.
- STEELE (R.), *Civilisation progressive du français*, Paris, CLÉ International, 2002.
- WINKIN (Y.), édité par, Bateson G., Birdwhistell R., Goffman E., Hall E.T., Jackson D., Schefflen A., Sigman S. et Watzlawick P., *La nouvelle communication*, Paris, Seuil, 1981 (coll. « Points »).
- ZARATE (G.),
  - *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette, 1986.
  - *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Paris, Didier, 1993.

### III. COMPÉTENCES ET ACTIVITÉS

#### 10. COMPRÉHENSION ÉCRITE

- ADAMS (G.), DAVISTER (J.) et DENYER (M.), *Lisons futé*
- *La lecture : modes d'emplois*, Bruxelles, De Boeck, 1997 (coll. « Stratégies »).
  
- DESCAYRAC (C.), *Lire la presse pour résumer, commenter et débattre, niveau avancé*, Paris, Clé international, 1993 (coll. « Entraînez-vous »).
  
- GIASSON (J.),
  - *La Compréhension à la lecture*, Bruxelles, De Boeck, 1996.
  - *La lecture. De la théorie à la pratique*, Bruxelles, De Boeck, 1997.
  
- MOIRAND (S.), *Situations d'écrit*, Paris, CLÉ International, 1979.
  
- ROCHEFORT ALGIS (E.), *Lecteurs, à vos marques*, Paris, ESF, 1987.
  
- VIGNER (G.), *Lire : du texte au sens, éléments pour un apprentissage de la lecture*, Paris, CLÉ International, 1979.

#### - EXPRESSION ÉCRITE

- ABBADIE (C.), CHOVELON (B.) et MORSEL (M.-M.), *L'expression française écrite et orale*, Grenoble, Presses universitaires, 4<sup>e</sup> éd., 1990.
  
- BERARD (E.) et LAVENNE (C.), *Oral/Écrit, niveau débutants*, CLÉ International, 1994 (coll. « Entraînez-vous »).
  
- BERTOCCHINI (P.) et COSTANZO (E.), *Productions écrites. Le mot, la phrase, le texte*, Paris, Hachette, 1987.
  
- BERTOCCHINI (P.) et COSTANZO (E.), *Lieux d'écriture, niveau intermédiaire*, Paris, CLÉ International, 1991 (coll. « Entraînez-vous »).

- BURON (C.), DAUTRY (C.-L.), DOBIGNY (N.), GAUTHIER (M.), *Maîtriser les écrits du quotidien*, Paris, Retz, 1998.
- CAPELLE (G.) et GRELLET (F.), *Écritures 1, 2 et 3*, Paris, Hachette, 1980, 1980 et 1981 (textes et documents ; exercices de compréhension et de production écrites).
- CHISS (J. L.) et alii, *Apprendre/enseigner à produire des textes écrits*, Bruxelles, De Boeck-Wesmael, 1987.
- COTENTIN-REY (G.), *Le résumé*, Paris, CLÉ International, 1992.
- DELPORTE (T.) et NEVEU (P.), *Initiation à l'expression écrite 1*, Paris, Crédif, Didier.
- MARGERIE (F. de), *Initiation à l'expression écrite 2*, Paris, Crédif, Didier.
- DESALMAND (P.) et TORT (P.), *Du plan à la dissertation*, n° 313/314, Paris, Hatier, 1977 (coll. « Profil formation »).
- DESCOTES-GENON (Ch.), MORSEL (M.H.) et RICHOU (C.), *L'exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire*, Grenoble, Presses universitaires, 1992.
- GRABAY (M.) et alii, *Guide d'expression écrite*, Paris, Larousse, 1988.
- GRABNER (C.) et HAGUE (M.), *Écrire, pour quoi faire ? Lettres, comptes rendus, résumés de textes*, Paris, Didier, 1971.
- JACQUET (J.) et PENDAUX (M.), *Oral/Écrit, niveau intermédiaire*, Paris, CLÉ International, 1994 (coll. « Entraînez-vous »).
- KASSIS-BOCQUILLON (P.), *Arpèges - Exercices écrits autocorrectifs*, Paris, CLÉ International, 1990 (trois niveaux).
- LAVERRIERE (J.), SANTUCCI (M.) et SIMONET (R.), *100 fiches d'expression écrite et orale à l'usage des formateurs*, Paris, éd. d'Organisation, 1991 (coll. « Les fiches EO/FF »).

- MILED (M.) *La Didactique de la production écrite en français langue seconde*, Paris, Didier érudition/Mons, Centre international de phonétique appliquée, 1998.
- MOIRAND (S.),
  - *Situations d'écrit*, Paris, CLÉ International, 1982.
  - *Une grammaire des textes et des dialogues*, Paris, Hachette, FLE, 1990.
- MIKOLAJCZAK-THYRION (F.), *La dissertation aujourd'hui. Du lieu commun au texte de réflexion personnelle*, Paris-Louvain-la-Neuve, Duculot, 1992.
- NIQUET (G.),
  - *Écrire avec logique et clarté. 50 exercices*, Paris, Hatier, 1983.
  - *Structurer sa pensée. Structurer sa phrase. Techniques d'expression orale et écrite*, Paris, Hachette, 1987.
  - *Du paragraphe à l'essai. Pour construire un paragraphe. Pour rédiger un essai*, Paris, Hatier, 1989.
- PORTINE (H.), *L'argumentation écrite, expression et communication*, Paris, Hachette-Larousse, 1983.
- RENOUARD (M.) et WEISS (F.), *Gammes - Exercices écrits autocorrectifs français langue étrangère*, Paris, CLÉ International, 1982 (trois niveaux).
- RUQUET (M.) et QUOY-BODIN (J.-L.), *Raisonnement à la française*, Paris, CLÉ International, 1988.
- TIMBAL-DUCLAUX (L.), *L'expression écrite, écrire pour communiquer*, Paris, ESF, 1989.
- TIMBAL-DUCLAUX (L.), *La prise de notes efficace*, Paris, Retz, 1988.
- VIGNER (G.),
  - *La machine à écriture 1 - Les éléments du texte - Exercices écrits auto-correctifs*, Paris, CLÉ International, 1990.
  - *Gammes, Pratique des langues étrangères, Exercices écrits autocorrectifs français langue étrangère*, Paris, CLÉ International, 1990, 3 vol.
- « Des pratiques de l'écrit en français langue étrangère et en français langue seconde », *Le langage*

et *l'Homme*, XXXVI, n° 1, 2002., E.M.E. (coll. « InterCommunications »).

## 12. ATELIERS D'ÉCRITURE CRÉATIVE

- CARÉ (J.-M.), *Jeu, langage et créativité*, Paris, Hachette, 1991 (coll. « Le Français dans le monde »).
- DEBUSCHÈCHE (J.-M.), JAVAUX (B.) et MARIÈRE (B.), *Plumes-Pratiques impertinentes de l'écriture*, Paris, Didier/Hatier, 1989.
- DOUËNEL (L.), JACKSON (G.) et RAOUL (S.), *Si tu t'imagines - atelier de littérature, lecture, écriture*, Paris, Hatier-Didier, 1994 (coll. « Libre échange »).
- DUCHESNE (A.) et LEGUAY (T.), *Petite fabrique de littérature* (vol. 1 - 1984), *Lettres en folie* (*Petite fabrique de littérature*, vol. 2 - 1991), Paris, Magnard (coll. « Textes et Contextes »).
- GALISSON (R.), *Dictionnaire de compréhension et de production des expressions imagées*, Paris, CLÉ International, 1984.
- GALISSON (R.) et PORCHER (L.), *Le Distractionnaire*, Paris, CLÉ International, 1986.
- GRISAY (A.), *Mettre en jeu le français, 20 situations d'apprentissage pour faire aimer le français*, Bruxelles, Labor, 1985 (coll. « Le français modes d'emploi »).
- LANDROIT (H.), *50 jeux de langue pour l'école*, Bruxelles, Communauté française de Belgique, Service de la langue française, s.d.
- PEF, *La belle lisse poire du prince de Motordu*, Paris, Gallimard, 1980 (coll. « Folio Benjamin »).
- ROCHE (A.), GUIGUET (A.) et VOLTZ (N.), *L'Atelier d'écriture - Éléments pour la rédaction du texte littéraire*, Paris, Bordas, 1989.

## 13. COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE

- ANDRE-LAROCHEBOUVY (D.), *La Conversation quotidienne*, Paris, Didier, 1984 (coll. « Essais »).

- AUGÉ (H.), BOROT (M.-F.) et VIELMAS (M.), *Jeux pour parler, jeux pour créer. Dynamique du groupe et prise de parole*, Paris, CLÉ International, 1981 (coll. « Le français sans frontières - Outils théoriques ») [EO].
- BERARD (E.) et LAVENNE (C.), *Oral/Écrit, niveau débutants*, Paris, CLÉ International, 1994 (coll. « Entraînez-vous ») [CO + G].
- BLANC (J.), CARTIER (J.) et LEDERLIN (P.), *Bien reçu, activités de compréhension orale*, Paris, CLÉ International, 1987 [CO].
- BLANCHE (P.), *A tour de rôle, des activités de communication orale à pratiquer en face à face*, Paris, CLÉ International, 1991 [EO].
- BRUCHET (J.), *Professionnellement vôtre 1, Jeux de rôles et discussions*, Paris, Larousse, 1983 [EO].
- BRUCHET (J.), *A mon avis, jeux de rôles*, Paris, Larousse, 1987 [EO].
- CARTON (F.) et alii, *Écoute, écoute. Objectif : comprendre*, Paris, Didier-Crapel, 1986.
- CHAMBERLAIN (A.) et STEELE (R.), *Guide pratique de la communication*, Paris, Didier, 1985 (livre et cassette) [CO].
- CICUREL (F.), PEDOYA (E.), PORQUIER (R.) et GUIMBRETIERE (E.), *Communiquer en français, actes de parole et pratiques de conversation*, Paris, Hatier, 1987 (livre et cassette) [CO].
- CINTRAT (I.), BOYER (H.) et COSTAZ (G.), *A l'écoute de... coups de fil*, Paris, CLÉ International, 1991 (1 livre et 1 cassette) [CO].
- DRAGOJE (D.), *Prenez la parole*, Paris, CLÉ International, 1982 [EO].
- DOZ (J.) et SCHNEUWLY (B.), *Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école*, Issy-les-Moulineaux, ESF éditeur, 1998.
- FRANCARD (M.), *Ces Belges qui parlent français*, Unité de linguistique française de l'Université catholique de Louvain, (cassette vidéo) [CO].

- JACQUET (J.) et PENDANX (M.), *Oral/Écrit, Entraînez-vous, niveau intermédiaire*, Paris, CLÉ International, 1994 (1 livre + 1 cassette audio) [CO + G].
- JOB (B.), *A l'écoute de ... l'information radio et la publicité*, Paris, CLÉ International, 1982 (livret d'exercices auto-correctifs et cassette) [CO].
- LA VERRIERE (J.), SANTUCCI (M.) et SIMONET (R.), *100 fiches d'expression écrite et orale à l'usage des formateurs*, Paris, éd. d'Organisation (coll. « Les fiches EO/FF ») [EO].
- LEYBRE-PEYTARD (M.),
  - *Situations d'oral*, Paris, CLÉ International, 1990.
  - *A l'écoute des Français*, Paris, CLÉ International, 1991 (1 livre et 1 cassette) [CO].
  - *À l'écoute des professionnels*, Paris, CLÉ International, 1994 (1 livre et 1 cassette) [CO].
- LHOTE (E.), *Enseigner l'oral en interaction*, Paris, Hachette, 1995.
- MALANDIN (J.-L.), *60 voix, 60 exercices*, Paris, Hachette, 1988 [CO].
- PACTHOD (A.) et ROUX (P.-Y.), *80 fiches pour la production orale en classe de FLE*, Paris, Didier, 1999 [EO].
- SIREJOLS (E.) et TEMPESTA (G.), *Bien-entendu. Prononciation, grammaire, communication, niveau débutant et intermédiaire*, Paris, Hatier-Didier, 1994 (coll. « Didier-Labo »), (livre de l'élève - 6 cassettes audio) [P + CO + G].

#### **14. SIMULATIONS GLOBALES ET ACTIVITÉS LUDIQUES**

- AUGER (H.), BOROT (M.-F.) et VIELMAS (M.), *Jeux pour parler, jeux pour créer*, Paris, CLÉ International, 1981.

- BOMBARDIERI (C.), BROCHARD (P.) et HENRY (J.-B.), *L'Entreprise*, Paris, Hachette, 1996 (coll. « Simulations globales »).
- CALI (C.), CHEVAL (M.) et ZABARDI (A.), *La Conférence internationale*, Paris, Hachette, 1995 (coll. « Simulations globales »).
- CARÉ (J.-M.), « Le village. Une simulation globale pour débutants », in *Le Français dans le monde* n° 261, novembre-décembre 1993, p. 48-57.
- CARÉ (J.-M.) et DEBYSER (F.),
  - *Jeu, langage et créativité*, Paris, BELC-Hachette-Larousse, 1978.
  - *Simulations globales*, Paris, Hachette/CIEP, 1995 (1<sup>ère</sup> édit. : 1984).
- CARÉ (J.-M.) et MATA BARREIRO (C.), *Le Cirque*, Paris, Hachette, 1986 (coll. « Simulations globales »).
- DEBYSER (F.), *L'Immeuble*, Paris, Hachette, 1986 (coll. « Simulations globales »).
- KHOLTI (F.), « Une simulation globale en classe de FLE : la ville », in *Enjeux* n° 36, déc. 1995, p. 49-63.
- *Langue en jeux. Jeux linguistiques pour l'apprentissage du français langue étrangère*, Bruxelles, Centre socioculturel des Immigrés de Bruxelles, 1990.
- PACTHOD (A.), *L'Hôtel*, Paris, Hachette, 1996 (coll. « Simulations globales »).
- WEISS (F.), *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue* Paris, Hachette, 1983 (coll. « F autoformation »).
- YAICHE (Fr.), *Les Simulations globales, mode d'emploi*, Paris, Hachette, 1995.

## IV. SUPPORTS ET MEDIAS

### 15. LITTÉRATURE

- CINTRAT (I.), COLLÈS (L.) et alii, *Le récit de voyage*, Bruxelles, Didier-Hatier, 1996 (coll. « Séquences »), (textes pour la classe et vade-mecum du professeur de français).
- COLLÈS (L.), *Littérature comparée et reconnaissance interculturelle*, Bruxelles, De Boeck-Duculot, 1994.
- GOLDENSTEIN (J.-P.), *Entrées en littérature*, Paris, Hachette, 1990 (coll. « F. auto-formation »).
- IBRAHIM (A.), *A lire : Auteurs contemporains à lire dans le texte après (100, 150, 250) heures de français*, Paris, CLÉ International, 1992.
- NATUREL (M.), *Pour la littérature - De l'extrait à l'oeuvre*, Paris, CLÉ International, 1995 (coll. « DLE »).
- PAPO (E.) et BOURGAIN (D.), avec la collaboration de PEYTARD (J.), *Littérature et communication en classe de langue. Une initiation à l'analyse du discours littéraire*, Paris, Hatier, 1989.
- PEYTARD (J.) et alii, *Littérature et communication en classe de langue*, Paris, Hatier, 1982.
- SEOUD (A.), *Pour une didactique de la littérature*, Paris, Hatier, 1998.

## 16. CHANSON

- ARCHAMBEAU (F.) et alii, *La Clé des chants, guide d'analyse de chansons d'auteurs pour l'enseignement secondaire*, Namur, Editions Erasme, 1993.
- CALVET (L.-J.), *La chanson dans la classe de langue*, Paris, CLÉ International, 1980.
- Cassettes sonores et CD de la revue *Le français dans le monde*, Paris, Hachette. Et les articles des n° suivants :
  - 131 (août-sept. 1977) : numéro spécial « A travers chants ».
  - 184 (avril 1994) : dossier sur la chanson dans la classe de FLE, p. 31-70.

- 216 (avril 1988), CARE (J.-M.) et DEMARI (J.-C.), « Chansons et profs : une histoire d'amour contrariée », p. 48-59.
- 257 (mai-juin 1993), BOIRON (M.), « 1001 manières d'utiliser la chanson », p. 57-58.
- 263 (février-mars 1994), ALBERIC (G.), « En chanson. 'Pourquoi' et 'comment' », p. 111-116.
- 276 (oct. 1995), HOUARI (L.), « Phonétique et chanson. Même combat », p. 42-45.
- 303 (févr.-mars 1999), PRATX (P.), « Des chansons pour des situations de communication », p. 38-39.
- 305 (mai-juin 1999) THOREL (Chr.), « L'internet en chanson », p. 30-32.
- 312 (oct. 2000) KOHLAVER (M), « Quand chanter c'est traduire », p. 32-36.
- 318 (juillet 2001), numéro spécial sur la chanson.

- COLJON (Th.), *La belle gigue. Petite histoire de la chanson française*, Bruxelles, Editions Luc Pire, 2001.

- DUFAYS (J.-L.), GREGOIRE (F.) et MAINGAIN (A.), *La Chanson*, Bruxelles, Didier Hatier, 1994 (coll. « Séquences »), (anthologie et vade-mevum).

- LAPORTE (M.), *La Chanson française*, Paris, Hachette, 1993 (coll. « Lecture facile »).

- *Utilisation pédagogique de quelques chansons françaises*, Vichy, Cavilam, document n°14, 1980.

- *Vivre en français - La chanson française*, Paris, Hachette, 1993 (coll. « Lecture facile »).

## 17. PHOTO ET VIDÉO

- AUGÉ (H.) et OLEZA (J.), *L'image à la parole 1 et 2*, Paris, Crédif-Hatier, 1989.

- BOURRON (Y.) et DENNEVILLE (J.), *Se voir en vidéo. Pédagogie de l'autoscopie*, Paris, Les Éditions d'Organisation, 1995.

- COMPTE (C.), *La vidéo en classe de langue*, Paris, Hachette, 1993 (coll. « F »).

- FERENCZI (V.) et POUPART (R.), *La Société et les images. Approches didactiques*, Paris, Didier-Crédif, 1981.

- FOZZA (J.-C.), GARAT (A.-M.) et PARFAIT (F.), *Petite fabrique de l'image. Parcours théorique et thématique*, 180 exercices, Paris, Magnard, 1980.
- LANCIEN (T.), *Le document vidéo*, Paris, CLÉ International, 1986.
- LANCIEN (T.), *Le Multimédia*, Paris, CLÉ International, 2001.
- TARDY (M.), *Le Professeur et les images*, Paris, PUF, 1966.
- YAICHE (F.), *Photolangage*, Sèvres, CIEP-BELC, 1990.

## 18. NOUVELLES TECHNOLOGIES

- BARBOT (M.-J.), *Les auto-apprentissages*, Paris, CLÉ International, 2001.
- HUMBERT (S.), *Nouvelles technologies et enseignement des langues*, CIEP, Sèvres, avril 1996.
- JANITZA (J.), *Enseignement assisté par ordinateur des langues étrangères*, Paris, Hatier, 1985.
- KEPLER (A.), *Le Centre-ressource. Pourquoi ? Comment ?*, Lyon, Chronique Sociale, 1992.
- LANCIEN (T.), *Le Multimédia*, Paris, CLÉ International, 2001.
- LEBRUN (N.) et BERTHELOT (S.), *Pour une approche multimédiatique de l'enseignement*, Montréal, Éditions Nouvelles, 1996.
- LEBRUN (M.), *Des technologies pour enseigner et apprendre*, 2<sup>e</sup> édition, Bruxelles, De Boeck Université, 2002.
- LEBRUN (M.), *Théories et méthodes pédagogiques pour enseigner et apprendre, Quelle place pour les TIC dans l'éducation ?*, Bruxelles, De Boeck Université, 2002.
- LEGROS (D.) et CRINON (J.), *Psychologie des apprentissages et multimédia*, Paris, Armand Colin, 2002 (Coll. « U »).

- « Pédagogie, informatique, linguistique », *Études de linguistique appliquée* n° 50, Paris, Didier, avril-juin 1983.
- « Nouvelles technologies et apprentissage des langues », numéro spécial du *Français dans le monde*, Paris, Edicef, 1988.
- PERRIAULT (J.), *Education et nouvelles technologies, Théories et pratiques*, Paris, Nathan Université, 2002 (coll. « 128 »).

## V. MÉTHODES ET MANUELS

### 19. MANUELS DE BASE UNIVERSALISTES (CLASSEMENT PAR TITRES)

- *Bien joué. Méthode de FLE pour jeunes adolescents*, Paris, Hachette.  
Quatre niveaux ;  
cahiers d'exercices, guides pédagogiques ;  
cassettes audio.
- *Bravo. Méthode de FLE pour jeunes adolescents*, Paris, Didier.  
Trois niveaux ;  
cahiers d'exercices, guides pédagogiques ;  
cassettes audio et une cassette vidéo pour le niveau 1.
- *Café Crème. Méthode de FLE pour grands adolescents et adultes*, Paris, Hachette.  
Quatre niveaux ;  
cahiers d'exercices et guides pédagogiques ;  
cassettes audio et vidéo.
- *Champion. Méthode de FLE pour adultes*, Paris, CLÉ International.  
Deux niveaux ;  
livres de l'élève, cahiers d'exercices, livres du professeur ;  
cassettes audio (individuelles et collectives).
- *Diabolo Menthe. Méthode de FLE pour les 11-16 ans*, Paris, Hachette.  
Trois niveaux ;

livres de l'élève, cahiers d'exercices et guides pédagogiques ;  
cassettes audio.

- *Escale. Méthode pour grands adolescents et adultes, Paris, CLÉ International.*

Deux niveaux ;  
livres de l'élève, cahiers d'exercices, guide pédagogique ;  
cassettes.

- *Forum. Méthode de FLE pour grands adolescents et adultes, Paris, Hachette.*

Trois niveaux ;  
cahiers d'exercices et guides pédagogiques ;  
cassettes audio et vidéo ;  
carnets de route (fiches de gram. et de voc. à compléter).

- *Fréquence jeunes. Méthode de FLE pour adolescents, Paris, Hachette.*

Trois niveaux ;  
livres de l'élève, cahiers d'exercices et guides du professeur ;  
cassettes audio et vidéo.

- *Initial. Méthode de FLE pour grands adolescents et adultes, Paris, CLÉ International.*

Deux niveaux ;  
livres de l'élève, cahiers d'exercices, livres du professeur ;  
cassettes et CD audio.

- *Le nouveau Libre Échange. Méthode de FLE pour adultes, Paris, Hatier-Didier.*

Trois niveaux ;  
livres de l'élève, livres du professeur, cahier d'exercices ;  
cassettes.

- *Le nouveau Sans Frontières. Méthode de FLE pour adultes, Paris, CLÉ International.*

Cinq niveaux ;  
cahiers d'exercices et guides pédagogiques ;  
cassettes audio.

- *Le Nouvel Espaces. Méthode de français pour grands adolescents et adultes, Paris, Hachette.*

Deux niveaux ;  
livres de l'élève, cahiers d'exercices, guides pédagogiques, livrets de tests ;

cassettes audio.

- *Mission spéciale. Méthode de FLE pour les 10-12 ans*, Paris, Didier-Hatier.

Trois niveaux ;

livres de l'élève, cahiers d'activités, livre du professeur ;

cassettes.

- *Panorama. Méthode de FLE pour adultes*, Paris, CLÉ International.

Quatre niveaux ;

livres de l'élève, cahiers d'exercices, livres du professeur, fichiers d'évaluation ;

cassettes audio et vidéo.

- *Reflets. Méthode de français avec vidéo intégrée*, Paris, Hachette.

Trois niveaux ;

livres de l'élève et du professeur, cahiers d'exercices ;

cassettes audio et vidéos, 1 CD-ROM.

- *Soleil. Méthode de FLE pour pré-adolescents et adolescents*, Paris, Didier/Hatier.

Trois niveaux.

livres de l'élève, livres du professeur, cahiers d'exercices ;

cassettes.

- *Temps de saison*, Bruxelles, Didier/Hatier.

Deux niveaux ;

livres de l'élève et du professeur, corrigé des exercices ;

cassettes, CD audio et CD-ROM.

- *Tempo*, Paris, Didier/Hatier.

Deux niveaux ;

livres de l'élève et du professeur ;

cassettes et CD audio.

## 20. COLLECTIONS DE MANUELS ET D'OUVRAGES THEORIQUES (classement par titres)

- *Comment dire*, Paris, CLÉ International.

- Grammaire *Grammaire simplifiée* - Exercices 1 / exercices 2 ;

- Orthographe *Comment écrire* + cassettes audio ;

- Conjugaison *Apprendre à conjuguer* + Exercices ;
  - Écriture *Raisonnement à la française - Exercices 1 / Exercices 2.*
- *Entraînez-vous*, Paris, CLÉ International.
- *Lecture-écriture* (niveau débutant).
  - *Lieux d'écriture* (niveau intermédiaire).
  - *Lire la presse* (niveau avancé).
  - *Grammaire* (niveaux débutant, intermédiaire et avancé).
  - *Vocabulaire* (niveaux débutant, intermédiaire et avancé).
  - *Commerces / Affaires* (niveau intermédiaire).
- *Exerçons-nous - 350 exercices*, Paris, Hachette.
- *Conjugaison.*
  - *Grammaire* (4 niveaux).
  - *Vocabulaire* (3 niveaux).
  - *Orthographe de A à Z.*
  - *Phonétique.*
  - *Révisions* (3 niveaux).
- *Outils*, Paris, Hachette.
- *Orthographe française.*
  - *Grammaire française.*
  - *Parler et convaincre.*
  - *Le français par le dialogue.*
  - *Façons de parler.*
- *Profil Formation français*, Paris, Hatier.  
Ouvrages sur l'expression écrite et orale (vocabulaire, orthographe, style, résumé de texte...)
- *Techniques de la classe*, Paris, CLÉ International.
- *L'évaluation.*
  - *A haute voix.*
  - *Le document vidéo.*
  - *Activités ludiques.*
  - *Une classe de rêve.*
  - *La B.D.*

## VI. PUBLICS SPÉCIFIQUES

## 21. FRANÇAIS DE SPÉCIALITÉ

- BINON (J.), FOLON (J.), VAN DYCK (J.) et VERLINDE (S.),
  - *Dictionnaire contextuel du français économique*, Kessel-Lo/Leuven, Garant, 1993 (4 tomes et exercices).
  - *Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires*, Paris, Didier, 2000.
  
- BINON (J.), VERLINDE (S.) et alii, *Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires*, Paris, Didier, 2000.
  
- BLANC (J.), CARTIER (J.-M.) et LEDERLIN (P.), *Scénarios professionnels*, Paris, CLE International, 1994 (livret d'exercices et cassettes ; pour débutants).
  
- BLOOMFIELD et TAUZIN, *Affaires à suivre (niveau intermédiaire)*, Paris, Hachette, 2001 (livre de l'élève, cahier d'exercices, guide pédagogique, cassettes et CD audio, cassettes vidéo).
  
- BOMBARDIERI (C.), BROCHARD (P.) et HENRY (J.-B.), *L'Entreprise*, Paris, Hachette, 1996 (coll. « Simulations globales »).
  
- BRUCHET-COLLINS, *Objectif entreprise (niveau moyen)*, Paris, Hachette, 1994 (livre de l'élève, cahier d'exercices, guide pédagogique, cassettes audio).
  
- CALI (C.), CHEVAL (M.) et ZABARDI (A.), *La Conférence internationale*, Paris, Hachette, 1995 (coll. « Simulations globales »).
  
- CHANTELAUVE-CHIARI, CORBEAU, DUBOIS, *Les Métiers du tourisme*, Paris, Hachette, 1991 (à partir de 200h.).
  
- CORADO, SANCHEZ, MACAGNO, *Faire des affaires en français*, Paris, Hachette, 1997 (moyen/avancé).
  
- DALCQ (A.-E), ENGLEBERT (A.), UYTTEBROUCK (E.), VAN RAEMDONCK (D.), WILMET (B.), *Lire, comprendre, écrire le français scientifique*, Bruxelles, De Boeck Université, 1999.
  
- DALCQ (A.-E), ENGLEBERT (A.), UYTTEBROUCK (E.), VAN RAEMDONCK (D.), WILMET (B.), *Mettre de l'ordre dans ses*

*idées, clarification des articulations logiques pour structurer son texte*, Bruxelles, Duculot, 1999.

- DANILO (M.) et TAUZIN (B.), *Le français de l'entreprise*, Paris, CLÉ International, 1991.

- DANILO (M.), GILLMAN (B.), KITE (F.) et PENFORNIS (J.-L.), *Le français de la communication professionnelle*, Paris, CLÉ International, 1994.

- DANY et NOE, *Les Employés : service, commerce, industrie*, Paris, Hachette, 1989 (à partir de 80h.).

- DANY et LALOY, *L'Hôtellerie et le tourisme*, Paris, Hachette, 1990-1993 (après 2 ans de français).

- DANY, GELIOT, GRAND-CLEMENT, PARIZET, *Le français du secrétariat commercial*, Paris, Hachette, 1991 (après 2 ans de français).

- DANY, FIEVEZ et MEAUDRE, *Les Négociations commerciales*, Paris, Hachette, 1989 (après 400h.).

- DENYER (M.) et FOURNIER (M.-C.), *Lecture et commentaire de schémas*, Bruxelles, De Boeck-Duculot, 1997.

- DESCOTES-GENON (Ch.) et SZILAGYI (E.), *Service compris-Pratique du français de l'hôtellerie, de la restauration et de la cuisine*, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, 1995.

- EURIN BALMET (S.) et HENNAO de LEGGE (M.), *Pratiques du français scientifique*, Paris, Hachette/AUPELF, 1992 (coll. « Universités francophones UREF »).

- GAUTHEY (F.) et XARDEL (D.), *Le management interculturel*, Paris, PUF, 1990.

- GRUNEBERG, TAUZIN, RFI, *Comment vont les affaires ? (débutants)*, Paris, Hachette, 2000 (livre de l'élève, cahier d'exercices, guide pédagogique, cassettes et CD audio).

- HALL (E.T.), et HALL (M.R.), *Guide du comportement dans les affaires internationales (Allemagne, États-Unis, France)*, Paris, Seuil, 1990.

- HOFSTEDE (G.), *Vivre dans un monde multiculturel*, Paris, Les éditions d'Organisation, 1994.

- LATIFI (M.), *L'Hôtellerie en français*, Paris, Didier-Hatier, 1993.
- LEHMANN (D.), *Objectifs spécifiques en langue étrangère - Les programmes en question*, Paris, Hachette, 1993.
- LE NINAN (C.), *Le français des affaires par la vidéo*, Paris, Didier-Hatier, 1993.
- MITCHELL (M.), TAUZIN (B.) et TRUSCOTT (S.), *Le français à grande vitesse - cours intensif pour débutants - Parlons affaires*, Paris, Hachette, 1994.
- PACTHOD (A.), *L'Hôtel*, Paris, Hachette, 1996 (coll. « Simulations globales »).
- PENFORNIS (J.-L.), *Le Français du droit*, Paris, CLÉ International, 1999.
- SANCHEZ MACAGNO (M.-O.) et CORADO (L.), *Faire des affaires en français*, Vanves, Hachette FLE, 1997.
- THIERRY (A.-M.), *Analyse de méthodes français langue étrangère : 1 français à objectifs spécifiques*, Sèvres, CIEP, 1996.

## **22. PUBLICS PRÉCARISÉS**

- ABDALLAH-PRETCEILLE (M.), *Des enfants non francophones à l'école : quel apprentissage ? quel français ?*, Cahiers de pédagogie moderne n° 66, Paris, Colin, 1982 (coll. « Bourrelier »).
- ANCIAUX (R.) et BOULENGIER (P.), *Ali, Mehmed et les autres voudraient réussir - Essai pédagogique sur la structuration du langage*, Bruxelles, De Boeck, 1996.
- BOYZON-FRADET (D.) et CHISS (J.-L.), *Enseigner le français en classes hétérogènes. Ecole et immigration*, Paris, Nathan, 1997.
- BURON (C.), DAUTRY (C.-L.), DOBIGNY (N.) et GAUTHIER (M.), *Maîtriser les écrits du quotidien*, Paris, Retz, 1998.
- *Communiquer en français. Actes de parole et pratiques de conversation*, Paris, Hatier international, 1987.

- CRUTZEN (D.), LOUIS (V.), MANCO (A.A.) et alii, *Compétences linguistiques et sociocognitives des enfants de migrants. Turcs et Marocains en Belgique*, Paris, L'Harmattan, 2003 (coll. « Compétences interculturelles »).
- DEFAYS (J.-M.), DENYER (M.), LOUIS (V.) et alii, *Parler pour apprendre. Apprendre pour parler. Fiches et conseils pédagogiques pour animer des classes de FLES - adolescents et adultes*, Verviers, Lire & Ecrire, 2002.
- *80 Fiches pour la production orale en classe de FLE*, Paris, Didier, 1999.
- GILLARDIN (B.),
  - *Méthode d'apprentissage de la lecture pour les adultes* (2 tomes), Paris, Retz, 2002.
  - *Apprentissage de la lecture et de l'écriture pour les adultes en difficulté - Cahier du stagiaire*, Paris, Retz, 2002.
- JANOT (M.), LECLERC-BOVY (V.) et OBLED (B.), *Fatima ne lave plus la salade - Guide pratique pour la formation des migrants*, Paris, Contradictions, 1985.
- JUE-VERGER, *La boîte à paroles, activités orales pour le cours de français*, Langendscheidt, 1999.
- *Langue en jeux, jeux linguistiques pour l'apprentissage du français langue étrangère*, Centre socio-culturel des Immigrés de Bruxelles, juin 1990.
- *Mille et une idées pour se parler, 113 fiches d'activités orales*, Bruxelles, Collectif Alpha Bruxelles - Lire & Écrire - Centre Mons Borinage, 1995.
- MONFORT (C.), *L'Enseignement du FLE dans un Centre d'accueil pour réfugiés*, Louvain-la-Neuve, Cahiers du CEDILL n° 30, 2000.
- GRISAY (A.) et BOUSMAN (H. R.), *Trente situations de communication*, Bruxelles, Labor, 1987.

## VIII. SITOGRAPHIE

### 23. SITES OFFICIELS

**a. de l'Union européenne** (aiguillage vers d'autres sites concernant l'apprentissage des langues) :

<http://europa.eu.int/comm/education/languages/>  
(politique générale, ouvrages de référence, méthodes, ressources virtuelles, formation continue, etc.)  
<http://www.linguanet-europa.org/> (site européen consacré à l'apprentissage des langues étrangères)

**b. du Conseil de l'Europe :**

<http://www.coe.int/portailT.asp> (site général du Conseil de l'Europe)  
[http://book.coe.int/FR/CAT/fr\\_index.htm](http://book.coe.int/FR/CAT/fr_index.htm) (catalogue des publications)  
<http://culture2.coe.int/portfolio//documents/cadrecommun.pdf> (*Un Cadre européen commun de référence*)  
[http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=F&M=\\$t/208-1-0-1/main\\_pages/welcomef.html](http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=F&M=$t/208-1-0-1/main_pages/welcomef.html) (le *Portfolio* des langues)

**c. de la Francophonie (agences francophones internationales) :**

<http://languefrancaise.free.fr/>  
<http://agence.francophonie.org/>  
<http://cifdi.francophonie.org/>

**d. de Belgique :**

<http://www.fgov.be> (gouvernement fédéral)  
<http://www.cfwb.be/default2.asp> (gouvernement et ministères de la Communauté française de Belgique)  
<http://www.dglive.be> (site de la Communauté germanophone)  
<http://www.vlaanderen.be> (site de la Communauté flamande)

## 24. SITES SUR L'ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE

**a. belges**

<http://www.cfwb.be> (portail du Ministère de la Communauté française de Belgique)  
<http://www.wbri.be> (site des relations internationales de Wallonie-Bruxelles dont le CGRI)

<http://www.cfwb.be/franca> (service de la langue française, féminisation des noms de métier, règles orthographiques, etc.)

<http://www.cfwb.be/portail/default.asp?catid=70> (portail vers les différents sites donnant des infos sur les réseaux d'enseignement et l'enseignement belge francophone)

<http://www.agers.cfwb.be/index1.asp> (site de l'enseignement francophone : très complet !)

<http://restode.cfwb.be> (serveur pédagogique de la Communauté française de Belgique)

<http://www.restode.cfwb.be/pgres/programmes/index.htm> (programmes officiels de la Communauté française)

[http://www.restode.cfwb.be/francais/profs/fr\\_profs.htm](http://www.restode.cfwb.be/francais/profs/fr_profs.htm) (site pédagogique des professeurs de français langue maternelle : méthodes, TIC, leçons, didacticiels, etc.)

<http://www.segec.be/fesec/liens/index.htm> (site de l'enseignement catholique)

<http://www.sbpf.org> (site de la Société belge des professeurs de français)

<http://www.profor.be> (site officiel des enseignants de la Communauté française de Belgique)

<http://www.cecp.be/jeuconstant.htm> (site de l'enseignement subventionné en Communauté française)

<http://www.agers.cfwb.be/org/promsoc/propos/propos.htm> (sur l'enseignement de la promotion sociale)

## **b. français**

- **site de l'éducation nationale française (avec de nombreux liens) :**

<http://www.education.gouv.fr/default.htm>

<http://www.educnet.education.fr/dossier/langues/pratiques.htm>

- **sites FLE** (sur les métiers du FLE et la situation de l'apprentissage du FLE dans le monde) :

<http://tandem.uni-trier.de>

<http://www.bonjourdefrance.com>

<http://www.fle.fr/> (dont une liste d'emplois : <http://www.fle.fr/emploi/>)

<http://www.franc-parler.org> (site mondial des professeurs de français)

<http://www.fipf.org/>

## **25. SITES ALPHA EN BELGIQUE :**

<http://www.banlieues.be/> (du ministère fédéral de la politique de la ville)  
<http://www.lire-et-ecrire.be/> (Lire & écrire : histoire, objectifs, structure, formations, ressources, etc.)  
<http://www.collectif-alpha.be/questions.html> (site de Collectif alpha : encore en construction le 21-2-02)  
<http://home.pi.be/~pin23902/> (site de la Commission alpha de Verviers avec des ressources en ligne)

## 26. SITES PEDAGOGIQUES :

### a. Langue et communication :

[http://www.univ-lille3.fr/www/menu/frame\\_bibliotheque.html](http://www.univ-lille3.fr/www/menu/frame_bibliotheque.html) (site de l'Université de Lille III : informations sur les céderoms d'apprentissage en FLE)  
[http://www.francofil.net/fr/fle\\_fr.html](http://www.francofil.net/fr/fle_fr.html) (lien FLE d'un site consacré à la langue française : ressources pédagogiques, textes littéraires, infos, etc.)  
<http://babelnet.sbg.ac.at/canalreve/> (site proposant des compréhensions à l'audition accompagnées de questions)  
<http://caslt.org/teachers/actvites.htm> (site canadien avec leçons classées par thèmes et niveaux)  
<http://cr.middlebury.edu/public/french/Lexique//> (site américain pour apprendre le lexique avec activités de découverte et notamment des exercices d'écoute)  
<http://www.bbc.co.uk/education/languages/french/index.shtml> (site anglais sur l'enseignement des LVE dont le FLE)  
<http://www.fle.fr/ressources/fleenfrance.html> (sur le français pour primo-arrivants)  
<http://thot.cursus.edu/rubrique.asp?no=10997> (sur le matériel multimédia en FLE)  
<http://www.publivores.com/> (publicités)

### b. Culture et civilisation :

<http://ciffad.francophonie.org/Nous-offrons/francais.html>  
<http://www.cortland.edu/flteach/civ/>  
<http://www.diplomatie.gouv.fr/cooperation/culturel/paris/parisentete.asp.htm> (sur Paris)  
<http://www.zipzapfrance.com/> (site ludique pour ados)  
<http://www.frites.be> (humour et culture belges)

<http://ict.ioe.ac.uk/culture/> (site anglais sur l'enseignement de la culture en langue étrangère : bibliographie, leçons, documents, ressources virtuelles, etc.)

**c. Chanson française :**

<http://chanteur.net>

<http://www.tv5.org/TV5Site/enseignants/accueil.php>

(clips avec exploitations pédagogiques)

<http://www.lehall.com/index2.htm>

<http://www.leplaisirdapprendre.com> (site du CAVILAM).

<http://www.rfimusique.com> (Radio France international), avec notamment des biographies détaillées de chanteurs.

<http://www.acelf.ca> (association canadienne d'enseignement du français, avec des leçons sur la chanson)

<http://momes.net> (rubrique musicale avec activités pour les enfants).

**27. REVUES ET MAISONS D'ÉDITION :**

<http://www.fdlm.org/> (*Le français dans le monde*)

<http://www.cle-inter.com/> (CLÉ International)

<http://www.fle.hachette-livre.fr/> (Hachette)

<http://www.editionsdidier.com/> (Didier)

<http://www.editions-hatier.fr/> (Hatier)

<http://www.nathan.fr/> (Nathan)

**28. PRESSE :**

**a. Presse écrite :**

<http://www.lemonde.fr>

<http://www.liberation.fr>

<http://lesoir.be>

<http://www.lalibre.be/>

**b. Presse radiophonique :**

**radios en direct :**

<http://www.radiofrance.fr>

<http://www.rtbf.be>

**émissions radios différées (à télécharger) :**

<http://www.rfi.fr/> (propose des nouvelles, des magazines sur des sujets divers, des reportages, des interviews, etc. Si on clique sur la rubrique *Ecoutez-nous*, on arrive sur un écran qui propose toutes les émissions de cette chaîne, il suffit de cliquer dessus, soit pour la télécharger, soit pour l'écouter immédiatement).

<http://www.rtl.fr> (permet de composer un journal à la carte selon ses intérêts et le temps dont on dispose. Si on clique sur *Voir*, on peut lire le texte écrit en même temps. On y trouve les émissions de la journée).

### **c. Presse télévisuelle :**

<http://www.tv5.org> (permet de voir, écouter et télécharger des émissions accompagnées de transcriptions et d'éventuelles suggestions d'exploitations pédagogiques).

<http://www.funambule.com> (site d'une émission de TV5 avec vidéos, activités et description).

<http://www.france2.fr/>  
(permet d'écouter, de voir, de télécharger les JT (8h, 13h, 20h), grâce à *Real-audio*. On peut voir aussi d'autres émissions qui sont classées par sujet et date d'émission. On peut les regarder ou les télécharger. On y trouve aussi le reportage qui accompagne l'émission « Polémiques », reportage dont on donne la transcription écrite).

### **29. MOTEURS DE RECHERCHE :**

<http://www.altavista.com> (américain)

<http://www.yahoo.fr> (français)

<http://msn.fr> (français)

<http://nomade.fr> (français)

<http://www.advalvas.be> (belge)